

N° 3306.

**RÉPUBLIQUE ARGENTINE
ET AUTRICHE**

Convention concernant la réciprocité
de traitement en matière de répa-
ration des accidents du travail.
Signée à Buenos-Ayres, le 22
mars 1926.

**ARGENTINE REPUBLIC
AND AUSTRIA**

Convention concerning Reciprocity
of Treatment with respect to
Compensation for Industrial Acci-
dents. Signed at Buenos Aires,
March 22, 1926.

TEXTE ALLEMAND. — GERMAN TEXT.

No. 3306. — ÜBEREINKOMMEN¹ ZWISCHEN DER ARGENTINISCHEN REPUBLIK UND DER REPUBLIK ÖSTERREICH, BETREFFEND ENTSCHÄDIGUNG FÜR ARBEITSUNFÄLLE. GEZEICHNET IN BUENOS AIRES, AM 22. MÄRZ 1926.

Spanish and German official texts communicated by the Minister for Foreign Affairs of the Argentine Republic. The registration of this Convention took place December 20, 1933.

SEINE EXZELLENZ, DER HERR PRÄSIDENT DER ARGENTINISCHEN REPUBLIK, und SEINE EXZELLENZ, DER HERR BUNDESPRÄSIDENT DER REPUBLIK ÖSTERREICH, vom Wunsche beseelt, das Anwendungsgebiet der Gesetzgebung ihrer Staaten zugunsten ihrer Staatsangehörigen, betreffend Entschädigung für Arbeitsunfälle, zu erweitern, beschliessen zu diesem Zwecke, ein Übereinkommen abzuschliessen, und ernennen zu ihren Bevollmächtigten, und zwar :

SEINE EXZELLENZ, DER HERR PRÄSIDENT DER ARGENTINISCHEN REPUBLIK :

Seinen Minister-Staatssekretär der Auswärtigen Angelegenheiten und des Kultus, Seine Exzellenz, den Doktor Don Angel GALLARDO ;

SEINE EXZELLENZ, DER HERR BUNDESPRÄSIDENT DER REPUBLIK ÖSTERREICH :

Seinen Ministerresidenten in Buenos Aires, Seine Exzellenz, den Herrn Don Anton RETSCHEK ;

Die nach Austausch ihrer in guter und gehöriger Form befundenen Vollmachten übereingekommen sind wie folgt :

Artikel I.

Auf dem Gebiete der Entschädigungen für Arbeitsunfälle kommen beide vertragschliessenden Teile überein, die Gleichheit in der Behandlung der Angehörigen des anderen mit jenen des eigenen Staates zu gewährleisten.

Artikel II.

Die vorstehende Bestimmung gilt unabhängig vom Aufenthalte der Geschädigten oder deren Hinterbliebenen in dem einen oder anderen der vertragschliessenden Staaten.

Das Recht auf Entschädigung wird auf Grund der Gesetzgebung des Staates, auf dessen Gebiet sich der Unfall ereignet hat, beurteilt werden.

¹ The exchange of ratifications took place on November 3, 1933.

¹ TRANSLATION.

No. 3306. — CONVENTION BETWEEN THE ARGENTINE REPUBLIC AND AUSTRIA CONCERNING RECIPROCITY OF TREATMENT WITH RESPECT TO COMPENSATION FOR INDUSTRIAL ACCIDENTS. SIGNED AT BUENOS AIRES, MARCH 22, 1926.

HIS EXCELLENCY THE PRESIDENT OF THE ARGENTINE REPUBLIC and HIS EXCELLENCY THE PRESIDENT OF THE AUSTRIAN REPUBLIC, being desirous of extending the scope of the laws of their respective countries so as to cover compensation to their nationals for industrial accidents, have resolved to conclude a Convention for this purpose, and have appointed as their Plenipotentiaries :

HIS EXCELLENCY THE PRESIDENT OF THE ARGENTINE REPUBLIC :

His Excellency Dr. Angel GALLARDO, His Minister and Secretary of State in the Department of Foreign Affairs and Public Worship ;

HIS EXCELLENCY THE PRESIDENT OF THE AUSTRIAN REPUBLIC :

M. Anton RETSCHEK, His Resident Minister at Buenos Aires ;

Who, having communicated their full powers, found in good and due form, have agreed as follows :

Article I.

The two Contracting Parties agree to guarantee the granting by each of equality of treatment to its own nationals and those of the other country with respect to compensation for industrial accidents.

Article II.

The provision laid down above shall apply irrespective of the contracting country in which the victims of the accidents or their surviving dependents are resident.

The claim to compensation shall be decided in conformity with the legislation of the country in the territory of which the accident occurred.

Article III.

This Convention shall apply to all pending compensation cases in which payment to the victims of the accidents or their surviving dependents has not lapsed in conformity with the statutory provisions and regulations of the country in which the accident occurred.

¹ Translation of the International Labour Office.

Article IV.

The competent national administrative departments of each of the two Contracting Parties shall notify the Consuls of the other Party of all fatal industrial accidents occurring in their respective territories, in order that the said officials may communicate the occurrence to the surviving dependents of the victim.

Article V.

This Convention shall be ratified and the instruments of ratification exchanged as soon as possible in Buenos Aires or in Vienna, and the Convention shall come into operation thirty days after the exchange of the instruments of ratification.

The Convention shall remain in operation for a period of five years, and on the expiry of this period shall be deemed to be extended from year to year, provided that it has not been denounced one year in advance.

In faith whereof the Plenipotentiaries appointed for that purpose have signed and sealed the present Convention at Buenos Aires, capital of the Argentine Republic, on the twenty-second day of March, one thousand nine hundred and twenty-six.

(L. S.) (Signed) Angel GALLARDO.

(L. S.) (Signed) Anton RETSCHEK.